



Zmluva o obstaraní zázjazdu č.:P12101610VK

uzatvorená podľa 16 a súv.č.170/2018 Z.z. o zázjazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

- Cestovná kancelária FANY**
FANY STORE s r.o.
so sídlom: Hrnčiarska 2/A, 04001 Košice
prevádzka: Hrnčiarska 2/A, 04001 Košice
zastúpený: Mgr. Martin Masloviak
IČO: 47006145
DIČ: 2023707543
IBAN: SK07 7500 0000 0040 1786 8445
email: ckfany@ckfany.sk
mob.č.: 0905 649 068, 0905 538 616

(ďalej len „Obstarávateľ“)

a

- Základná škola Jánoša Erdélyiho**
so sídlom: Zoltána Fábryho 116/46, 079 55 Veľké Kapušany
zastúpený:
vybavuje: Mgr. Mgr. Judith László
IČO: 35542292
DIČ: 2021640885
IBAN:
email: zserdelyivkapusany@gmail.com
tel.č.: 056 / 628 48 70

(ďalej len „Objednávateľ“)

(ďalej spolu len „Zmluvné strany“)

I. Úvodné ustanovenia

- Obstarávateľ je právnickou osobou, ktorej predmetom činnosti je okrem iného aj zabezpečovanie pobytov (služieb ubytovania, stravovania a súvisiacich služieb) pre žiakov materských, základných a stredných škôl.
- Objednávateľ je školou, ktorá organizuje zotavovacie podujatie – školu v prírode pre žiakov tejto školy.

II. Predmet zmluvy

- Predmetom zmluvy je záväzok Obstarávateľa zabezpečiť ubytovanie, stravovanie a súvisiace služby v **penzióne PARK***** nachádzajúcom sa v obci **Tatranská Lomnica** (ďalej len „zotavovacie zariadenie“) pre účastníkov školy v prírode v rozsahu a kvalite uvedenej v tejto zmluve a záväzok Objednávateľa zaplatiť za objednané služby dohodnutú cenu. Bližšia charakteristika zotavovacieho zariadenia je uvedená v katalógu Obstarávateľa, ktorý bol odovzdaný Objednávateľovi
- Obstarávateľ sa zaväzuje zabezpečiť v termíne od 12.10 do 16.10.2020
 - ubytovanie na 4 noci (t.j. 5 dní)
 - stravu 5x denne (raňajky, desiata, obed, olovrant, večera) + pitný režim pre 40 žiakov a 3 pedagógov Objednávateľa. Zmluvné strany sa dohodli, že pobyt sa začína obedom a končí sa raňajkami.
- Obstarávateľ sa zaväzuje zabezpečiť ubytovanie a stravu aj pre pedagogický dozor a to tak, aby bola splnená podmienka, že pre 13 žiakov vykonáva pedagogický dozor 1 osoba a 1 zdravotník.

V prípade, že nebude možné zachovať uvedený pomer (počet žiakov nebude deliteľný 10), pre účely poskytnutia bezplatného ubytovania pre osoby zabezpečujúce dozor sa počet žiakov zaokrúhli na celé desiatky smerom nadol.

III.

Cena za poskytnuté služby a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na cene služby podľa čl. II tejto zmluvy vo výške
 - **124,00 EUR** za 4 noci (5 dní) pobytu (ubytovanie + strava + pitný režim) na jedného žiaka I. stupeň ZŠ
2. Objednávateľ berie na vedomie, že cena podľa tohto bodu zmluvy nezahŕňa cestovné poistenie. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť celú cenu objednaných služieb, a to aj v prípade oneskoreného nástupu žiaka na pobyt alebo predčasného odchodu žiaka z pobytu. Uvedené neplatí ak je neskorší nástup alebo skorší odchod žiaka z pobytu spôsobený chorobou, ktorá mu neumožňuje zúčastniť sa pobytu v plnom rozsahu. Túto skutočnosť je Objednávateľ povinný preukázať potvrdením lekára o zdravotnom stave žiaka.
3. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť Obstarávateľovi platbu za pobyt vo výške 4 960,00 EUR do 05.09.2020 na základe faktúry vystavenej Obstarávateľom.

IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Obstarávateľ je povinný zabezpečiť
 - objednané služby v dohodnutom rozsahu a kvalite, riadne a včas.
2. Objednávateľ je povinný:
 - zabezpečiť zachovávanie poriadku a čistoty v priestoroch zotavovacieho zariadenia, ako aj zabezpečiť správanie žiakov a pedagogického dozoru tak, aby nedošlo k obmedzovaniu a rušeniu ďalších návštevníkov zotavovacieho zariadenia, alebo jeho ďalších zariadeniach nad primeranú mieru,
 - zabezpečiť, aby činnosťou žiakov alebo pedagogického dozoru nedošlo k škodám v zotavovacom zariadení, v jeho areáli alebo na majetku tretích osôb a v prípade vzniku škôd sa ich zaväzuje v celom rozsahu uhradiť,
 - zabezpečiť dodržiavanie bezpečnostných, protipožiarnych a hygienických predpisov,
 - nevykonávať v ubytovacích priestoroch ani iných priestoroch zotavovacieho zariadenia žiadne zmeny,
 - bez zbytočného odkladu informovať Obstarávateľa o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na zmenu objednaných služieb,
 - oboznámiť sa s vnútorným poriadkom zotavovacieho zariadenia najneskôr v deň príchodu a s týmto poriadkom oboznámiť všetkých žiakov zúčastňujúcich sa pobytu, v opačnom prípade Objednávateľ zodpovedá Obstarávateľovi za škodu spôsobenú porušením tejto povinnosti,
 - pred začatím pobytu zabezpečiť všetky povinnosti, doklady a údaje k organizácii školského pobytu v zmysle platných právnych predpisov, najmä vyhlášky Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 526/2007 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o požiadavkách na zotavovacie podujatia a zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

V.

Odstúpenie od zmluvy, zmluvné pokuty

1. Objednávateľ má právo odstúpiť od zmluvy kedykoľvek pred začiatkom pobytu:
 - a) bez udania dôvodu,
 - b) v prípade návrhu Obstarávateľa na zmenu podstatnej náležitosti zmluvy, ak sa Objednávateľ rozhodne neakceptovať zmenu zmluvy; v tom prípade Obstarávateľ nemá nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty.
2. Obstarávateľ má právo odstúpiť od zmluvy v prípade:
 - a) zrušenia pobytu; v tom prípade je Obstarávateľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť Objednávateľovi celú sumu, ktorá mu bola uhradená ako cena za pobyt podľa zrušenej zmluvy; právo Objednávateľa na náhradu škody týmto nie je dotknuté,

- b) neuhradenia preddavkovej platby podľa čl. III bod 3 tejto zmluvy ani v dodatočne poskytnutej lehote.
3. V prípade odstúpenia Objednávateľa od zmluvy podľa bodu 1 písm. a) tohto článku zmluvy sa Objednávateľ zaväzuje uhradiť Obstarávateľovi zmluvnú pokutu v závislosti od dátumu doručenia písomného odstúpenia Obstarávateľovi nasledovne:
- viac ako 45 dní pred nástupom na pobyt 10 % ceny pobytu
 - 45 - 31 dní pred nástupom na pobyt 30 % ceny pobytu
 - 30 - 22 dní pred nástupom na pobyt 50 % ceny pobytu
 - 21 - 15 dní pred nástupom na pobyt 75 % ceny pobytu
 - 14 - 6 dní pred nástupom na pobyt 90 % ceny pobytu
 - 5 dní a menej pred nástupom na pobyt 100 % ceny pobytu

VI. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvné vzťahy sa v otázkach, ktoré nie sú upravené priamo v tejto zmluve sa riadia Všeobecnými podmienkami a postupmi objednávania pobytov a ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.
2. Ak niektoré ustanovenie zmluvy je alebo sa stane neplatným, nevykonateľným alebo odporujúcim právnym predpisom, platnosť, účinnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení zmluvy nie je dotknutá. Zmluvné strany sú povinné nahradiť dotknuté ustanovenie zmluvy tak, aby jeho nové znenie bolo v súlade s právnym poriadkom a aby sa čo najviac približovalo obsahu a účinkom nahradzovaného ustanovenia a pôvodnému úmyslu Zmluvných strán a v súlade so zmluvou.
3. Zmluvu možno meniť po dohode oboch Zmluvných strán, len očíslovanými písomnými dodatkami podpísanými obidvomi Zmluvnými stranami.
4. V prípade, ak bude podľa tejto zmluvy potrebné doručovať druhej Zmluvnej strane akúkoľvek písomnosť, doručuje sa táto písomnosť na adresu Zmluvnej strany uvedenú v úvode tejto zmluvy, pokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená Zmluvnej strane, ktorá písomnosť doručuje. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že doručovať písomnosti podľa tejto zmluvy je možné aj prostredníctvom e-mailu, s tým, že písomnosť sa považuje za doručenie dňom doručenia potvrdenia o doručení e-mailu odosielajúcej Zmluvnej strane.
5. Zmluva bola vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých každá zo Zmluvných strán obdrží jeden rovnopis.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a ten predstavuje ich skutočnú a slobodnú vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu. Svoje prejavy obsiahnuté v zmluve považujú za určité a zrozumiteľné. Zmluvným stranám nie je známa žiadna okolnosť, ktorá by spôsobovala neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy. Zmluvné strany na znak súhlasu s jej obsahom zmluvu podpísali.
7. Neoddeliteľnou prílohou tejto zmluvy sú:
 - Doklad o poistení pobytu pre prípad úpadku Obstarávateľa
 - Všeobecné podmienky a postupy objednávania pobytov

V Košiciach, dňa 14. 6. 2020

Obstarávateľ:

FANY STORE s.r.o.
Hrničarska 2/A, 040 01 Košice
IČO: 47 906 145
FANY STORE s.r.o. 3707543
Mgr. Martin Masloviak

V. Veličich Kapešany, dňa 10.7.2020
ZÁKLADNÁ ŠKOLA JÁNOSA ERDÉLYIHO
Objednávateľ UČO VÁČIM JAZYKOM MAĎARSKÝM
ERDÉLYI JÁNOS ALAPISKOLA
Fábryho 36, VEĽKÉ KAPESANY - AIGYKAPOS
- 1 -
Veličich Kapešany